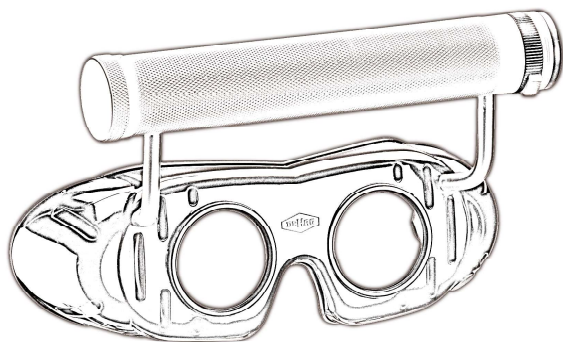




Nystagmusglasögon

REF 503/523



**Bruksanvisning**



v202307-AA

Bästa kund,

tack för att du köpte dessa nystagmusglasögon. Läs dessa anvisningar noga innan du använder dina nya nystagmusglasögon för att säkerställa korrekt hantering och en lång livslängd.

**Du hittar bruksanvisningens andra språk på vår hemsida [www.dehag.com](http://www.dehag.com).**

Nystagmusglasögon är ett undersökningsinstrument som används för att observera spontana snabba ögonrörelser (nystagmus) hos patienter med balansstörningar.

Läs säkerhetsanvisningarna noga och använd endast nystagmusglasögonen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning för att undvika skada. Spara bruksanvisningen för framtida behov. Om du överlåter nystagmusglasögonen till någon annan ska du även bifoga denna bruksanvisning.

### **Meddelande till användaren**

Alla allvarliga incidenter relaterade till nystagmusglasögonen ska rapporteras till DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

## Innehåll

- Säkerhetsanvisningar
- Förpackningens innehåll
- Användning
- Förberedelseanvisningar
- Avfallshantering
- Tekniska data
- Garantivillkor
- Underhåll
- Försäkran om överensstämmelse
- Symboler

## Säkerhetsanvisningar

### Allmänt



- Läs anvisningarna noga och spara dem för framtida behov.
- Använd endast dessa nystagmusglasögon i enlighet med denna bruksanvisning.
- Linserna är mycket känsliga så hantera nystagmusglasögonen varsamt.
- Undvik att placera nystagmusglasögonen på ytor som kan repa linserna.
- Placera alltid nystagmusglasögonen på det löstagbara inlägget i ytterförpackningen.
- Dessa nystagmusglasögon får endast användas av sjukvårdspersonal. Denna bruksanvisning ersätter inte bra medicinsk utbildning.
- Missbruk eller modifiering är inte tillverkarens ansvar.
- Kontrollera nystagmusglasögonens funktion och integritet före varje användning.



- Reparationer får endast utföras av en behörig elektriker.
- Ta ur batterierna innan du skickar nystagmusglasögonen.

- Försök aldrig reparera nystagmusglasögonen själv.
- Reparationer får endast utföras med originaldelar som monteras enligt avsedd användning.
- Byt ut en defekt lampa genom att försiktigt skruva loss lampan från uttaget. Använd endast ett original DEHAG ersättningslampa typ 507 vid byte.



Innan du tar bort lampan är det nödvändigt att se till att instrumentet har varit avstängt i några minuter för att undvika risk för brännskada.

- Varje ändring leder till uteslutning av ansvar.
- CE-märket upphör att gälla om man använder reservdelar som inte är original.
- Om du överlåter nystagmusglasögonen till en tredje part till någon utomstående måste du även överlämna denna bruksanvisning.

### Varningar



- Använd inte skadade instrument!
- Skydda nystagmusglasögonen och dess delar mot alla typer av mekaniska skador eller våld!
- Undvik stötar mot linserna som kan gå sönder och orsaka skador!

- Kasta inte!
- Använd inte våld!
- Skydda nystagmusglasögonen och dess tillbehör från solen. Håll glasögonen torra! Glasögonen måste skyddas mot cirka 75 % luftfuktighet!
- Missbruk, skador och slitage täcks inte av garantin!
- Alla tecken på slitage som beror på regelbunden användning undantas från garantin!
- Se till att det inte kommer in vätskor i nystagmusglasögonen eller tillbehören!
- Kontrollera att batterierna är torra!

### **Avsedd användning**

Instrumentet är avsett för korttidsundersökningar eller för mobil användning vid diagnos av yrsel.

### **Indikation/kontraindikation**

Huruvida man använder Frenzel-glasögon beror på vilken typ av nystagmus som undersöks. Man använder till exempel Frenzel-glasögon för att bedöma spontan nystagmus, medan de inte är lämpliga för att observera ögondarrningar.

## Sidoeffekter och kvarstående risker

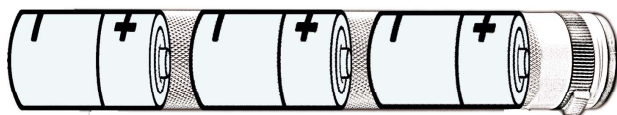
Kontaminering på grund av bristande överensstämmelse med förberedelseanvisningar, felaktiga eller defekta tillbehör.

## Ström



- För att säkerställa strömförsörjningen till nystagmusglasögonen ska du använda tre batterier av storlek C LR14/AM-2 (babyceller) på vardera 1,5 volt.
- Var uppmärksam på rätt polaritet när du sätter i batterierna.

## Sätta i batterierna



## Användning



- Innan användning måste produkten rengöras eller desinficeras och dess funktion kontrolleras.
- Man får endast använda tillbehör som specificerats av tillverkaren.

- Skruva av locket till batterigreppet.
- Sätt i tre batterier (batterier medföljer ej) av storlek C LR14/AM-2 á 1,5 volt (babyceller) och observera rätt polaritet.
- Skruva sedan tillbaka batteriluckan på batterigreppet.
- Ta ut de tre batterierna ur batterifacket när de inte används under en längre tid för att förhindra batteriläckage.

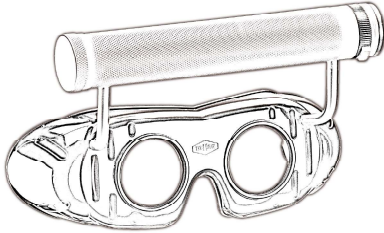
## Förpackningens innehåll

- Kontrollera förpackningen och uppmärksamma leverantören omedelbart om du upptäcker skador.
- Efter att ha öppnat förpackningen, kontrollera innehållet i förpackningen för skador som kan ha uppstått på grund av felaktig hantering under transport.

Nystagmusglasögonens förpackning innehåller följande delar. Kontakta försäljaren om någon del saknas.



- 1 par nystagmusglasögon  
typ 503/523



- 1 bruksanvisning



Nystagmusbrilla  
REF 503/523

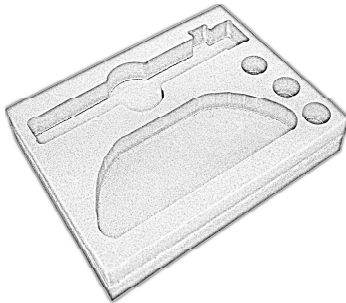


► Gebrauchsanleitung



v02307-01

- 1 inläggning



- 1 låda



## Användning

### Allmänt

Med nystagmusglasögon typ 503/523 har du möjlighet att utföra en korttidsundersökning i mobilt bruk. Nystagmusglasögonen hålls direkt framför patientens ögon och möjliggör därmed en snabb och okomplicerad sökning efter provokationsnystagmus, t.ex. genom att skaka på huvudet.

Nystagmusglasögon är utrustade med starka brytbara bikonvexa förstoringsglas med en effekt på +15 till +18 dioptrar. De förhindrar att man ser klart och kan fixera föremål. På detta sätt avbryts patientens visuella kontakt med objekt i omgivningen, vilken skulle förhindra snabba ögonrörelser. Samtidigt är de mycket upplysta ögonen lätta att observera under förstoringsglas.

## Användning

- Rengör nystagmusglasögonen med en mjuk trasa som fuktats med vatten och ett mildt tvättmedel före varje användning. Torka sedan glasen ordentligt med en mjuk och torr trasa.
- Se till att nystagmusglasögonen är i ett oskadat och tekniskt perfekt skick.
- Håll nystagmusglasögonen över näsryggen framför patientens ögon.
- Håll Nystagmus-glasögonen i batteriets handtag med ena handen.
- Sätt på nystagmusglasögonen genom att trycka på den blå knappen och vrida kontrollringen medurs.
- Genom att fortsätta vrida kontrollringen medurs kan ljusstyrkan dämpas till vridomkopplarens stopp (ca 3/4 varv).



När du slår på den, se till att du trycker på den blå knappen och inte tvingar ringen förbi stoppet. Annars kan stoppet gå av!

- Avstängning av nystagmusglasögonen görs i omvänd ordning.
- Ta ur batterierna ur batterigreppet när du inte använder dem under en längre tid.

## Hanteringsanvisningar

Förvara dina nystagmusglasögon på en sluten plats där de är skyddade mot damm och smuts för att säkerställa deras hygiennivå.

Alla ytor på instrumentet är inte känsliga för konventionella, milda rengöringsmedel. Man bör använda en mjuk trasa eller ett absorberande papper när man använder rengöringsvätskor, för att undvika att repa ytan och för att dosera och sprida ut vätskan bättre. Felaktig eller ofullständig rengöring kan äventyra patienten eller sjukvårdspersonalen!

### Begränsning gällande upparbetning

Slutet av produktens livslängd bestäms vanligtvis av slitage och skador som uppstått vid användning.

### Användningsplats

Avlägsna smuts på ytan med en mjuk engångsduk.

### Underhåll

- Sortera ut skadade delar och reparera dem.
- Om du skickar in nystagmusglasögonen för reparation ska du ta ur batterierna innan du skickar in dem.

### Rengöring/desinficering: automatisk



- Automatisk rengöring och desinficering av nystagmusglasögon är inte tillåten.
- Desinficera inte med spray eller genom blötläggning!

### Rengöring/desinficering: manuell

Validerad metod:



Förrengöring med en trasa som blötts med 80 % etanol.

Torka desinfektion med en mjuk, luddfri och icke vävd trasa som blötts med ECOLAB incidin Oxy Foam S. Reaktionsstiden är 1 minut enligt tillverkaren av desinfektionsmedlet.

Rengör nystagmusglasögonen efter varje användning.

- Rengör nystagmusglasögonen med en fuktig trasa och eventuellt ett mildt tvättmedel.
- Använd aldrig frätande eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra instrumentet.
- Torka nystagmusglasögonen noga med en mjuk och torr trasa.
- Sänk inte nystagmusglasögonen i vatten eller andra vätskor.

## **Torkning**

Låt apparaten torka i minst en timme innan den används igen. Annars finns det risk för att en explosiv blandning av luft och rengöringsmedel antänds när apparaten slås på.

## **Kontroll och testning**

Kontrollera delarna efter rengöring för synlig smuts. Du kan behöva upprepa rengöringen.

## **Förpackning**

Nystagmusglasögonen får inte förpackas i steril förpackning. Andra förpackningar är också möjliga.

## **Sterilisering**

Sterilisera inte nystagmusglasögonen eftersom elektroniska komponenter kan skadas av höga temperaturer.

## Avfallshantering



När enheten nått slutet på sin livstid måste den avyttras i enlighet med lokala bestämmelser och lagar eller returneras till tillverkaren! Följande gäller för Europeiska unionen: I enlighet med EG-direktivet 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE) får denna produkt inte kasseras som osorterat kommunalt avfall. Förbered denna produkt för återanvändning eller separat insamling enligt direktivet. Om denna produkt är kontaminerad gäller inte detta direktiv. Svaga batterier måste tas bort och slängas i enlighet med lokala bestämmelser och lagar.

## Tekniska data

- Typ: 503 / 523
- Strömförsörjning: 3 x batterier babyceller typ LR14/AM-2; á 1,5V
- Mått: 185 x 130 x 100 mm<sup>3</sup>
- Vikt: cirka 270 g (endast glasögonen)
- Skyddsklass: IP X0
- Klassificering enligt:
  - MPG: Klass I, enligt bilaga VIII i direktiv 2017/745 (EU)
  - CE-märkning: Enligt direktiv 2017/745 (EU)
  - Spaulding: Inte kritisk
- Förvarings- och transportförhållanden:
  - Förvaringstemperatur: -30 till 60 °C
  - Användningstemperatur: 0 till 25 °C
  - Luftfuktighet: 30 till 75 %
  - Omgivningstryck: 700 till 1060 hPa



## Garantivillkor

DEHAG Medizin-Technische Produktions GmbH & Co. KG beviljar 24 månaders garanti från inköpsdatum för defekter som orsakats av tillverknings- och/eller materialfel, med förbehåll för följande villkor:

- Inga kostnader kommer att uppbäras för arbete, material och fraktkostnader under garantiperioden. Reparationer som utförs under garantiperioden förlänger inte garantiperioden.
- Importören blir automatiskt ägare till de defekta delarna som ersätts av importören eller den defekta enheten (om hela enheten bytts).
- Alla garantianspråk ska bifogas det ursprungliga köpebrevet.
- Garantianspråk måste lämnas till återförsäljaren där enheten köptes eller till importören.
- Garantin täcker inte skador orsakade av:
  - Olyckor, felaktig användning, slitage och/eller försummelse.
  - Felaktig installation och/eller användning på ett sätt som strider mot gällande lagstadgade, tekniska eller säkerhetsföreskrifter.

- Funktionsfel eller skador orsakade av felaktig hantering, särskilt hantering i strid med anvisningarna eller otillräcklig eller felaktig skötsel och underhåll.
- Fel på elektrisk utrustning som beror på yttre påverkan, såsom spänningsförändringar, elektromagnetiska fält, radiostörningar, osv.
- Reparationer utförda av kunden eller tredje part.
- Vårdslös transport, dvs. utan lämpligt skydd.
- Garantin täcker inte batterier eller andra tillbehör som vid behov ansluts till nystagmusglasögonen.
- Denna garanti täcker inte några andra skador än reparation eller utbyte av defekta delar. Tillverkaren kan aldrig hållas ansvarig för någon följdförlust eller skada, eller några andra konsekvenser, antingen direkt eller indirekt till följd av tillverkarens leverans av enheten.
- Köparen betalar alla kostnader för transport, förpackning och transportförsäkring.
- Defekter som uppstått efter utgången av garantiperioden eller som är undantagna från garantin.

## Underhåll

Kontakta DEHAGs tjänsteavdelning om ett fel uppstått:



DEHAG Medizin-Technische  
Produktions GmbH & Co. KG  
Hinter dem Hamberge 24  
37124 ROSDORF / GERMANY  
Tel: 0551 / 3 25 19  
Fax: 0551 / 37 61 06  
E-mail: [info@dehag.com](mailto:info@dehag.com)  
Internet: [www.dehag.com](http://www.dehag.com)

## CE-försäkran om överensstämmelse

CE-märket bekräftar att denna produkt överensstämmer med Europaparlamentets förordning 2017/745 (EU) av den 5 april 2017 som gäller medicintekniska produkter.

## Symboler

	Följ bruksanvisningen!
	Underhåll
	Farlig spänning!
	Rengöring
	Tillverkare
	Bortskaffande enligt WEEE:s riktlinjer
	Beställningsnummer
	Medicinteknisk produkt
	Den medicintekniska produkten uppfyller direktiv 2017/745 (EU)